

1. La Présentation du programme Jàngandoo

Après validation de l'agenda de la formation et présentation individuelle des participants, il revient à un membre du Lartes-IFAN de présenter le programme Jàngandoo aux participants.

Cette présentation met l'accent l'approche : l'objectif de Jàngandoo, la genèse du programme, son évolution, les principes qui sous-tendent son action, ses différents partenaires et les résultats livrés par les baromètres précédents menés dans les 14 régions avec l'appui des 10 ONG locales chargées d'assurer la mise en œuvre.

Le film réalisé sur l'expérience Jàngandoo est alors présenté aux participants et leur avis et impressions sont recueillis.

2. Présentation des questionnaires (communautaire et ménage)

L'équipe du Lartes généralement constituée d'un statisticien et d'un sociologue présente en plénière sur support power point les 2 outils principaux de collecte des données sur le terrain.

- Le questionnaire communautaire tenu par le superviseur permet à ce dernier de recueillir des données relatives à la communauté objet de l'enquête. Son administration doit toujours précéder celle relative aux ménages
- Le questionnaire ménage toujours mené par le binôme renseigne sur le ménage proprement dit dans les moindres détails sur le statut du chef de ménage et l'environnement familial dans lequel évolue l'enfant.

Deux outils de collecte

Un questionnaire ménage et enfants: 4 modules

- Identification → Binome Animateurs: un arabisant/francisant
- Caractéristiques socio-économiques du chef de ménage → chef de ménage
- Données relatives aux apprentissages des enfants du ménage → chef de ménage
- Grille de notation → enfant

Un questionnaire communautaire: 3 modules

- Identification → Superviseur
- Données sur la localité (nombre de lieux d'apprentissages, accès au services sociaux de base...) → chef de quartier ou village
- Données sur l'environnement des lieux d'apprentissage de la localité → directeur du lieu d'apprentissage

Ces informations vont permettre de mesurer les performances des enfants et d'étudier les corrélations qui existent entre ces performances et les conditions de vie dans les ménages et l'environnement des lieux d'apprentissage. Les résultats du test sont immédiatement livrés aux familles.

Les échanges avec les participants et la transcription des outils en langues locales facilitent l'appropriation de ces outils de collecte.

3. Présentation des tests et du protocole de passation

Cette activité conduite par l'équipe de formation des ONG s'est déroulée en 2 phases : en français et en Arabe. Dans les 2 cas les épreuves sont les mêmes : lecture : 3 variations avec 5 items, mathématiques : 3 variations avec 5 rubriques et culture générale : 3 variations avec 3 images chacune.

Le principe général de validation des tests repose sur la règle des 2/3 en lecture et mathématiques

Le protocole de passation met le focus sur la démarche à adopter dans l'administration des tests. Ici le respect strict des étapes ne doit faire l'objet d'aucune interprétation. L'ordre de passage de l'item 1 en lecture à l'item 2-3-4-5 doit être scrupuleusement respecté ; il en est de même en mathématiques et en culture générale par exemple.

Exemple tiré du protocole de passation des épreuves en lecture

CRITERES MINIMAUX DE LECTURE COURANTE:

- **Lecture fluide (non hachée ni syllabée)**
- **Lecture de phrases complètes (seuls 3 mots sautés sont tolérés)**
- **Respect de la ponctuation (point, virgule, point d'exclamation)**

AUTRES TOLERANCES:

- **Blésités (chuintement, bégaiement, mauvaise prononciation due aux interférences linguistiques au niveau des sons J, S, CH, V, U)**
- **Difficultés perçues au niveau des organes phonatoires**

4. Présentation des tablettes

La grande innovation des enquêtes de cette année est l'introduction des tablettes en lieu et place des questionnaires en papier. Il revenait à l'équipe de People Input de présenter l'outil informatique dans ses différentes composantes et applications pour la saisie et la sauvegarde de données.

Les tests de maîtrise des tablettes par les participants ont permis à ces derniers de constater que c'est un outil qui permet un gain de temps dans la collecte des données, présente beaucoup plus d'efficacité et de sécurité.

Dans l'ensemble, les simulations menées dans les quartiers ont facilité la familiarisation et l'usage des tablettes n'a pas posé de problème en plus des consignes d'un bon usage formulées par l'équipe de People Input aux usagers.

Exemple : Application Jàngandoo

>> Ménages



- ✓ Informations sur le ménage; chef de famille, son niveau, son statut, emploi, nombre d'enfants, niveau de vie du ménage, propriétés, etc.



1- CARACTERISTIQUES ET CONDITIONS DE VIE DU MENAGE	
Localité	Bandégne Duolof
101 — Nom - Prénom du chef de ménage	
102 — Sexe du chef de ménage	Choisir
103 — Age du chef de ménage	0
104 — Niveau d'instruction du chef de ménage	Choisir
10 — Autre niveau instruction	
105 — Statut d'activité du chef de ménage	Choisir
106 — Situation matrimoniale du chef de ménage	Choisir
107 — Nombre total d'enfants ≤/14 ans vivant dans le ménage	0
108 — Nombre d'enfants 6/14 ans fréquentant une école ou un lieu	0

5. Présentation des outils de suivi-évaluation

En séance parallèle, le partage des outils de suivi-évaluation a regroupé autour du LARTES et de People Input tous les superviseurs du programme compte tenu du rôle clé qu'ils jouent dans le dispositif.

Ce temps fort de la formation a permis de passer en revue l'ensemble des outils à leur disposition pour assurer un bon suivi du déroulement des enquêtes sur le terrain et d'évaluer les activités à chaque étape du processus.

Entre autres outils du superviseur, on peut retenir :

- la grille de supervision des animateurs
- La grille d'auto-évaluation des superviseurs
- La trame du carnet de terrain etc...

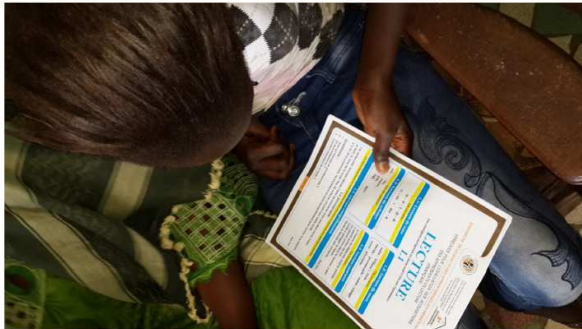
Toutes les consignes pour comprendre l'application et accéder au lien ont été données par l'équipe de People Input.



JANGANDOO,
BAROMETRE DE LA QUALITE
DES APPRENTISSAGES DES ENFANTS
AU SENEGAL



Formation aux outils de suivi-évaluation



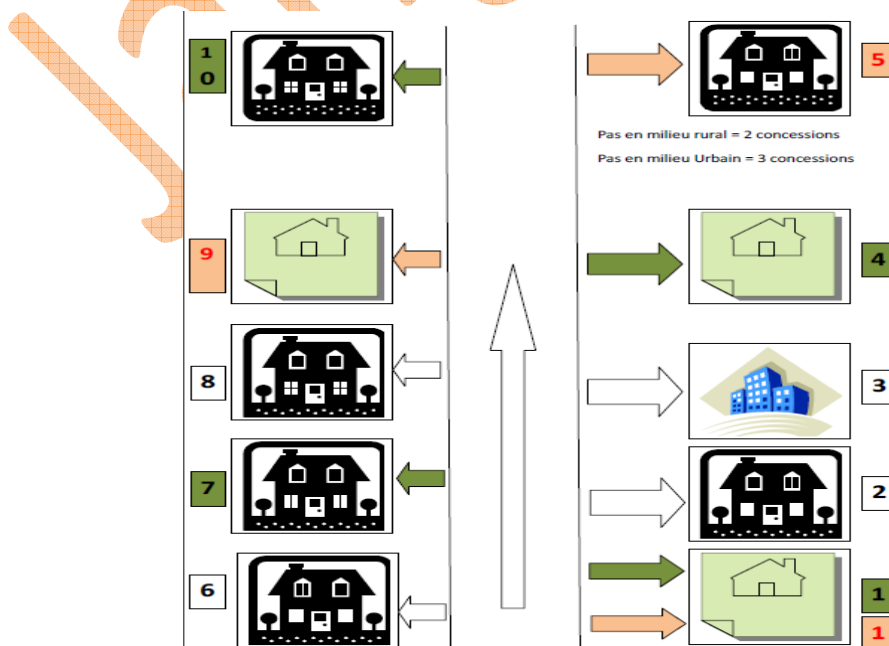
6. Cartographie des DR et le tirage des ménages

L'équipe statistique du Lartes a expliqué la notion de tirage aléatoire qui a sélectionné les Districts de recensement objets de l'enquête.

A Partir d'un schéma illustratif d'un quartier d'une ville, et une simulation intra murros, le tirage des ménages a été expliqué c en milieu urbain comme en milieu rural.

Dans le premier cas, le binôme doit appliquer la règle des pas de 3. Dans le deuxième cas c'est l'application de la règle des pas de 2 ; les simulations et jeux de rôle organisés mettent en pratique le tirage des ménages et concessions.

Exemple : Schéma de tirage des Ménages et Concessions



7. Présentation de la charte de bonne conduite

La charte de bonne conduite met le focus aussi bien sur le l'équipe du LARTES que sur le personnel terrain.

Afin de garantir les conditions maximales pour mener à bien les évaluations, il est stipulé dans la charte le respect des valeurs et traditions locales, de la diversité culturelle, des principes sur lesquels repose le programme mais surtout la promotion de bonnes habitudes et de comportement irréprochable dans les ménages.

Exemples : Chartes en arabe et en français + illustrations

ميثاق السلوك الجيد أثناء الاختبار

التزاماتنا والتزاماتنا

1. جيكندو مقياس لتقويم جودة التعلم ويلتزم في كل سنة بتقديم صورة عن أوضاع تعلم الأطفال البالغين من العمر 6 إلى 14 سنة.

ولتحقيق هذا الهدف يتبنى جيكندو طريقة التعامل المباشر مع المعنيين والشامل لجميع الأطفال بطريقة مبنية على الشراكة مع الاعتماد على قيم ومبادئ موجبة ونظرا لأن التربية ينبغي أن تكون شائنا للجميع،

ولأن جودة التعلم تمر عبر مشاركة الأسر والمجتمعات المحلية وأصحاب القرارات، ولأن من الضروري وضع الطفل في مركز السياسات التربوية،

ولجميع هذه الاعتبارات التزم أنا - بصفتي مكلفا بإجراء تقويم جيكندو في منطقتي - باحترام هذا الميثاق

جيكندو مقياس لتقويم جودة التعلم ويلتزم في كل سنة بتقديم صورة عن أوضاع تعلم الأطفال البالغين من العمر 6 إلى 14 سنة.

Charte de bonne conduite des évaluations Jàngandoo

1. **Nos engagements**

Jàngandoo qui est un baromètre de mesure de la qualité des apprentissages, s'engage à fournir annuellement l'état des acquisitions des enfants du Sénégal de 6 à 14 ans.

Pour cela Jàngandoo adopte une démarche de proximité, inclusive fondée sur le partenariat en s'appuyant sur des valeurs et principes directeurs,

Parce que l'éducation doit être l'affaire de tous,

Parce qu'une meilleure qualité des apprentissages passe par l'implication des familles, des communautés, des décideurs,

Parce qu'il devient nécessaire de placer l'apprenant au centre des politiques éducatives,

En vertu de toutes ces considérations, moi animateur de Jàngandoo, chargé de mener les évaluations dans ma localité, je m'engage à mettre en œuvre l'évaluation Jàngandoo et à veiller au respect de la présente charte.

4- Nos bonnes pratiques

Habiletés socio-culturelles



8. Simulations d'enquête dans les quartiers

Avec le soutien des membres des conseils de quartier, les animateurs constitués en binômes et les superviseurs ont simulé des enquêtes dans les quartiers proches des lieux de formation.

Les simulations permettent d'apprécier l'introduction des enquêteurs dans les ménages, l'administration des questionnaires, l'utilisation des tablettes, la gestion du temps et la complémentarité au sein du binôme.

Une restitution de l'expérience de terrain par les animateurs eux-mêmes permet d'identifier les forces et les faiblesses pour chaque critère, d'en tirer les leçons et promouvoir les bonnes pratiques.

Exemple : Photo de formation (Tambacounda)



9. Evaluation de la session

A la fin de la session de formation il est donné à l'ensemble des animateurs d'évaluer à chaud et anonymement la session tant sur le plan de l'organisation, de la qualité des travaux que de la gestion du temps.

Des séquences récréatives : sketches, anecdotes, imitations, slams, chants et danses rythment souvent les sessions de formation.